

Germany-Langen: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 198/2023 13/10/2023

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: DFS Deutsche Flugsicherung GmbH

Postal address: Am DFS-Campus 10

Town: Langen

NUTS code: DE71C Offenbach, Landkreis

Postal code: 63225

Country: Germany

Contact person: VP/S- Ines Müller

E-mail: ines.mueller@dfs.de

Telephone: +49 6103/707-4667

Internet address(es):

Main address: www.dfs.de

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Verkehrswesen - Flugsicherung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Rahmenvereinbarungen Planerleistungen für kleine und mittlere Maßnahmen DFS

Niederlassung Karlsruhe

Reference number: 12.481

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Rahmenvereinbarungen über Planerleistungen für kleine und mittlere Maßnahmen der DFS Deutsche Flugsicherung GmbH Niederlassung Karlsruhe.

-

Bei den zu erbringenden Architektenleistungen handelt es sich um Planerleistungen für Bau- und Bauunterhaltungsmaßnahmen an diversen Gebäuden (z. B. Centergebäude, Nebengebäude und Außenpforte) und Außenanlagen der DFS Niederlassung in Karlsruhe nach Erfordernis.

-

Bei den zu erbringenden Ingenieurleistungen handelt es sich um Planerleistungen für die Technische Gebäudeausrüstung der technischen Infrastruktur der DFS Niederlassung in Karlsruhe nach Erfordernis.

-

Die abzuschließenden Rahmenvereinbarungen über Planerleistungen erfolgen ohne Abrufverpflichtung.

-

Über diese Rahmenvereinbarungen können kurzfristig Planerleistungen als Einzelabruf mit maximal anrechenbaren Kosten gemäß Kostenschätzung für Los 1 von 700.000 Euro und für die Lose 2 und 3 von jeweils 500.000 Euro durch die DFS abgerufen werden.

-

Die Beschaffung ist in 3 Lose aufgeteilt. Pro Los wird eine Rahmenvereinbarung geschlossen.

-

Los 1: Rahmenvereinbarung Objektplanung gemäß den Leistungsbildern der HOAI 2021 § 33 (Gebäude und Innenräume) und § 39 (Freianlagen) - DFS Niederlassung Karlsruhe.

-

Los 2: Rahmenvereinbarung Planerleistungen Technische Ausrüstung gemäß Leistungsbild der HOAI 2021 § 55 HOAI - AG 1 bis 3 - DFS Niederlassung Karlsruhe

- AG 1 - Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen
- AG 2 - Wärmeversorgungsanlagen
- AG 3 - Lufttechnische Anlagen

-

Los 3: Rahmenvereinbarung Planerleistungen Technische Ausrüstung gemäß Leistungsbild der HOAI 2021 § 55 - AG 4 und 5 - DFS Niederlassung Karlsruhe

- AG 4 - Starkstromanlagen
- AG 5 - Fernmelde- und informationstechnische Anlagen

-

Nähere Beschreibung der ausgeschriebenen Leistungen – siehe Ziffer II.2.4.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 001,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Rahmenvereinbarung Objektplanung gemäß den Leistungsbildern der HOAI 2021 § 33 (Gebäude und Innenräume) und § 39 (Freianlagen) - DFS Niederlassung Karlsruhe
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE12 Karlsruhe

Main site or place of performance: Karlsruhe

II.2.4. Description of the procurement

Rahmenvereinbarung über Objektplanung gemäß den Leistungsbildern der HOAI 2021 § 33 (Gebäude und Innenräume) und § 39 (Freianlagen) - DFS Niederlassung Karlsruhe.

-

In der Deutschen Flugsicherung GmbH in Karlsruhe, Rintheimer Querallee 6 arbeiten insgesamt ca. 700 Mitarbeiter, welche auf 3 unterschiedliche Gebäude verteilt sind. Im Hauptgebäude dem sog. Centergebäude wird im Dreischichtbetrieb gearbeitet (7/24/365). Von der Niederlassung Karlsruhe wird ein Großteil der Überwachung des oberen Luftraumes im Bundesgebiet sichergestellt. Das Gelände der Niederlassung verfügt über eine Grundstücksgröße von 36.000 m². Die Bruttogeschossfläche sämtlicher Gebäude beträgt von insgesamt ca. 18.000 m².

-

- Umbauter Raum: 88602 m³
- Kontrollraum Center: 850 m²
- Gestellräume A/B/C: 1850 m²
- Büros (Anzahl): ca. 80
- FM-Betriebsräume: ca. 50 - 15000 m²

-

Im Rahmen der Gebäudeunterhaltung und des Flächenmanagements der DFS erfolgt die bauliche Instandhaltung auf dem Gelände der Niederlassung Karlsruhe. Hierfür werden kurzfristig abrufbare Planerleistungen der Leistungsphasen 1 bis 9 gemäß den Leistungsbildern der HOAI 2021 § 33 (Gebäude und Innenräume) und § 39 (Freianlagen) für kleinere und mittlere Arbeiten im Bestand mit den Schwerpunkten:

- Brandschutzsanierungen,
 - Neugestaltung (Innenarchitektur),
 - Umnutzungen,
 - Machbarkeits- und Konzeptstudien,
 - Schadstoffsanierungen usw.
- notwendig.

-

Zusätzlich können in geringem Umfang Planerleistungen des Leistungsbildes Freianlagen, soweit sie Einfriedungen und gepflasterte Flächen betreffen, anfallen.

-

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:
siehe Ziffer II.2.7

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Rahmenvereinbarung über Planerleistungen Technische Ausrüstung § 55 HOAI Technische Ausrüstung, AG 1 bis 3 - DFS Niederlassung Karlsruhe
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE12 Karlsruhe

Main site or place of performance: Karlsruhe

II.2.4. Description of the procurement

Rahmenvereinbarung über Planerleistungen Technische Ausrüstung § 55 HOAI Technische Ausrüstung, AG 1 bis 3 - DFS Niederlassung Karlsruhe.

-

Die Planerleistung umfasst folgende Leistungsbilder: Technische Ausrüstung § 55 HOAI

- AG 1: Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,

- AG 2: Wärmeversorgungsanlagen,

- AG 3: Lufttechnische Anlagen.

-

In der Deutschen Flugsicherung GmbH in Karlsruhe, Rintheimer Querallee 6 arbeiten insgesamt ca. 700 Mitarbeiter, welche auf 3 unterschiedliche Gebäude verteilt sind. Im Hauptgebäude dem sog. Centergebäude wird im Dreischichtbetrieb gearbeitet (7/24/365). Von der Niederlassung Karlsruhe wird ein Großteil der Überwachung des oberen Luftraumes im Bundesgebiet sichergestellt. Das Gelände der Niederlassung verfügt über eine Grundstücksgröße von 36.000 m². Die Bruttogeschossfläche sämtlicher Gebäude beträgt von insgesamt ca. 18.000 m².

-

- Umbauter Raum: 88602 m³

- Kontrollraum Center: 1850 m²

- Gestellräume A/B/C: 1850 m²

- Büros (Anzahl): ca. 80

- FM-Betriebsräume: ca. 50 - 15000 m²

-

Im Rahmen des Betriebes, der Instandhaltung und des Ausbaus und der Modernisierung der Gebäudetechnik sind kurzfristig abrufbare Planerleistungen der Leistungsphasen 1 bis 9 der Technischen Ausrüstung § 55 HOAI Technische Ausrüstung, AG 1 bis 3 auf dem Gelände der Niederlassung Karlsruhe für kleine und mittlere Arbeiten im Bestand mit den Schwerpunkten:

- Erneuerungen, Modernisierungen, Umbauten und Erweiterungen von Anlagen aus den Kostengruppen der DIN 276:

- 410 Abwasser-, Wasser-, Gasanlagen

- 420 Wärmeversorgungsanlagen

- 430 Lufttechnische Anlagen

sowie

- Machbarkeits- und Konzeptstudien usw.

notwendig.

-

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

siehe Ziffer II.2.7

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Rahmenvereinbarung über Planerleistungen Technische Ausrüstung § 55 HOAI Technische Ausrüstung, AG 4 und 5 - DFS Niederlassung Karlsruhe

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE12 Karlsruhe

Main site or place of performance: Karlsruhe

II.2.4. Description of the procurement

Rahmenvereinbarung über Planerleistungen Technische Ausrüstung § 55 HOAI Technische Ausrüstung, AG 4 und 5 - DFS Niederlassung Karlsruhe.

-

Die Planerleistung umfasst folgende Leistungsbilder: Technische Ausrüstung § 55 HOAI

- AG 4: Starkstromanlagen

- AG 5: Fernmelde- und informationstechnische Anlagen.

-

In der Deutschen Flugsicherung GmbH in Karlsruhe, Rintheimer Querallee 6 arbeiten insgesamt ca. 700 Mitarbeiter, welche auf 3 unterschiedliche Gebäude verteilt sind. Im Hauptgebäude dem sog. Centergebäude wird im Dreischichtbetrieb gearbeitet (7/24/365). Von der Niederlassung Karlsruhe wird ein Großteil der Überwachung des oberen Luftraumes im Bundesgebiet sichergestellt. Das Gelände der Niederlassung verfügt über eine Grundstücksgröße von 36.000 m². Die Bruttogeschossfläche sämtlicher Gebäude beträgt von insgesamt ca. 18.000 m².

-

- Umbauter Raum: 88602 m³

- Kontrollraum Center: 1850 m²

- Gestellräume A/B/C: 1850 m²

- Büros (Anzahl): ca. 80

- FM-Betriebsräume: ca. 50 - 15000 m²

-

Im Rahmen des Betriebes, der Instandhaltung und des Ausbaus und der Modernisierung der Gebäudetechnik sind kurzfristig abrufbare Planerleistungen der Leistungsphasen 1 bis 9 der Technischen Ausrüstung § 55 HOAI Technische Ausrüstung, AG 4 und 5 auf dem Gelände der Niederlassung Karlsruhe für kleine und mittlere Arbeiten im Bestand mit den Schwerpunkten:

- Erneuerungen, Modernisierungen, Umbauten und Erweiterungen von Anlagen aus den Kostengruppen der DIN 276:
 - 440 Starkstromanlagen
 - 450 Fernmelde- und Informationstechnische Anlagensowie
- Machbarkeits- und Konzeptstudien usw. notwendig.
-

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

siehe Ziffer II.2.7

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 047-138528](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 050/4500127423

Lot No: 1

Title:

Rahmenvereinbarung über Planerleistungen Technische Ausrüstung § 55 HOAI Technische Ausrüstung, AG 1 bis 3 - DFS Niederlassung Karlsruhe

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Langensteiner Bienhaus Architekten Partnerschaft mbB

Postal address: Vordersteig 58

Town: Ettlingen

NUTS code: DE12 Karlsruhe

Postal code: 76275

Country: Germany

E-mail: mail@langensteiner-bienhaus.de

Telephone: +49 7243762811

Internet address: <https://langensteiner-bienhaus.de/>

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 001,00 EUR

Total value of the contract/lot: 1 001,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 050/4500129125

Lot No: 2

Title:

Rahmenvereinbarung über Planerleistungen für kleine und mittlere Maßnahmen DFS

Niederlassung Karlsruhe - Los 2, Technische Ausrüstung gemäß Leistungsbild der HOAI 2021

§ 55 HOAI - AG 1 bis 3

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

27/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0
Number of tenders received by electronic means: 1
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SEF Ingenieurgesellschaft mbH
Postal address: Ohiostraße 13
Town: Karlsruhe
NUTS code: DE12 Karlsruhe
Postal code: 76149
Country: Germany
E-mail: info@sef-ing.de
Telephone: +49 0721978590
Internet address: <https://sef-ing.de/>
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 001,00 EUR
Total value of the contract/lot: 1 001,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 3

Title:

Rahmenvereinbarung über Planerleistungen Technische Ausrüstung § 55 HOAI Technische Ausrüstung, AG 4 und 5 - DFS Niederlassung Karlsruhe

A contract/lot is awarded: no

V.1. Information on non-award

The contract/lot is not awarded

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Hinweis bezüglich der Angabe des Auftragswertes: Der angegebene Betrag in Höhe von 1.001 € stellt nicht den tatsächlichen Auftragswert dar. Gemäß § 39 Absatz 6 Nr. 3 und 4 VgV erfolgt keine Veröffentlichung des genauen Auftragswertes.

-

1. Eignungsleihe (§ 47 VgV): Plant ein Bewerber die Eignungsleihe, so sind die gemäß Ziffern III.1.1, III.1.2 und III.1.3 geforderten Angaben / Informationen / Unterlagen auch von den „anderen“ Unternehmen im Sinne des § 47 Abs. I VgV einzureichen. Zusätzlich ist eine unterzeichnete Verpflichtungserklärung der anderen Unternehmen einzureichen, die eine verbindliche Aussage über die Bereitstellung der erforderlichen Mittel / Ressourcen zur Erfüllung im Auftragsfall beinhaltet.

2. Bewerbergemeinschaften: Bewerbergemeinschaften müssen mit Ihrem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung der gesamtschuldnerischen Haftung abgeben.
3. Die Korrespondenz im Rahmen des Vergabeverfahrens erfolgt ausschließlich in deutscher Sprache und ausschließlich über das System Elvis.
4. Ebenfalls sind die Teilnahmeanträge und späteren Angebote ausschließlich nur elektronisch via: <https://www.subreport.de/E11949494> einzureichen.
5. Für die Erstellung der Teilnahmeanträge und der späteren Angebote erhält der Bewerber / Bieter keine Kostenerstattung.
Folgende Phasen sind für das Vergabeverfahren vorgesehen:
 - Eingang und Bewertung der Teilnahmeanträge
 - Festlegung des potentiellen Bieterkreises
 - Aufforderung zur Angebotsabgabe
 - Eingang und Bewertung der Angebote
 - Verhandlung
 - BAFO
 - Abschließende Bewertung der Angebote
 - Zuschlagsentscheidung
6. Bei technischen Problemen mit dem System Subreport ELViS ist die Systemhotline (Tel. 0221/985780) zu kontaktieren. Teilnahmeanträge und Angebote sind zwingend über die Abgabefunktion des Systems ELViS einzureichen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes
Postal address: Villemombler Str. 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany
Telephone: +49 228/9499-0
Internet address: www.bundeskartellamt.de

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Bundes
Postal address: Villemombler Str. 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany
Telephone: +49 228/9499-0
Internet address: www.bundeskartellamt.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/10/2023